

Neit Taxereglement fir d'Offallentsuergung zu Stroossen

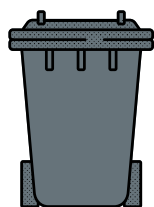
Nouveau règlement-taxe relatif à la gestion des déchets à Strassen

New tax regulation for waste management in Strassen

FAQ

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

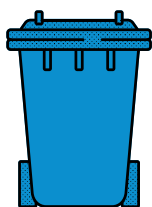
Wat fir Offallfraktiounen ginn et a wéi ee Behälter muss ech dofir notzen?
Quels types de déchets existe-t-il et quelle poubelle dois-je utiliser ?
What are the different types of waste and which bin should I use?



Gro Dreckschëscht
Reschtoffall

Poubelle grise
Déchets ménagers

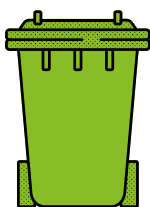
Grey bin
Household waste



Blo Dreckschëscht
Pabeier a Kartong

Poubelle bleue
Papier et Carton

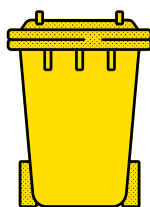
Blue bin
Paper and cardboard



Gréng Dreckschëscht
Organesch Offäll

Poubelle verte
Déchets organiques

Green bin
Organic waste



Giel Dreckschëscht
Glas

Poubelle jaune
Verre

Yellow bin
Glass



Valorlux-Tut
Plastik

Sac Valorlux
Plastique (PMC)

Valorlux bag
Plastic

Ginn elo all d'Drecks- këschtchen op de Kilo facturéiert?

Nee, just déi gro Dreckschëscht
gëtt op de Kilo verrechent.

Est-ce que toutes les poubelles sont facturées au kilo ?

Non, seule la poubelle
grise est facturée au kilo.

Are all bins charged by weight?

No, only the grey bin is
charged by its weight.



Wéi oft dierf ech meng gro Dreckschëscht rausstellen ouni datt et mech méi kascht?

An der Grondtax si 26 Vidangë pro Joer inclus. Dat heescht also et
kann een seng gro Poubellen all 2 Woche gratis virun d'Dier setzen.
Wann een se all Woch erausstellt, da kritt een déi zousätzlech Woche
facturéiert.

Combien de fois puis-je sortir ma poubelle grise sans que cela me coûte plus cher ?

La taxe de base comprend 26 vidanges par année. Cela signifie que
vous pouvez déposer gratuitement votre poubelle grise devant la
porte toutes les 2 semaines. Si vous la sortez chaque semaine, les
semaines supplémentaires vous seront facturées.

How many grey bin collections without extra charge?

The basic fee includes 26 collections per year. This means that you can
leave your grey bin outside your door every 2 weeks free of charge. If
you put it out every week, you will be charged for the extra weeks.

Wat kascht mech d'Dreckschëscht? Combien me coûte la poubelle ? How much does the bin cost?



Den Uschafungspräis vun der Dreckschëscht gëtt eemoleg verrechent. D'Präisser fannen ech um Internetsite vun der Gemeng oder an der Brochure vum neien Taxereglement fir d'Offallentsuergung.

Le prix d'achat d'une poubelle m'est facturé qu'une seule fois. Je peux retrouver les tarifs sur le site internet de la commune ou dans la brochure du nouveau règlement-taxé relatif à la gestion des déchets.

I am only charged once for the purchase of the container. I can find the prices on the municipality's website or in the brochure on the new tax regulation for waste management.



D'Valorlux-Tute kréien ech gratis op der Gemeng oder kann se ënnert valorlux.lu bestellen. Dës Tute gi bei der Collecte vun der Valorlux gratis mat ewech geholl.

Je peux retirer les sacs Valorlux gratuitement à la commune ou les commander sur valorlux.lu. Ces sacs sont collectés gratuitement à la collecte Valorlux.

I can get Valorlux bags free of charge at the town hall or order them on valorlux.lu. These bags are collected free of charge at the Valorlux collection.

OPGEPASST:

Nëmmen original Valorlux-Tute gi matgeholl!

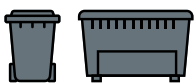
ATTENTION :

Seuls les sacs Valorlux originaux sont repris !

ATTENTION:

Only original Valorlux bags are collected!

Wéi setzt sech meng Rechnung am Joer zesummen? Comment se compose ma facture sur l'année ? How is my bill made up over the year?



- Eng fix Tax fir d'Gemeng propper ze halen
- Eng Grondtax fir déi gro Dreckschëscht (26 Vidangen inclus)
- Eventuell zousätzlech Vidangen
- Kilo-Offall, déi tatsächlech gewie gi sinn

- *Une taxe fixe pour garder la commune propre*
- *Une taxe de base pour la poubelle grise (26 vidanges inclus)*
- *Les éventuelles vidanges supplémentaires*
- *Les kilos de déchets effectivement pesés*

- A fixed fee to keep the municipality clean
- A basic fee for the grey bin (26 empties included)
- Any additional collections
- Kilos of waste weighed



De Vidange vun dësen Dreckschëschte kascht mech näischt.
La vidange de ces poubelles ne me coûte rien.
The collecting of these bins is free of charge.

Info

 31 02 62 - 300

 dechets@strassen.lu

Ginn et soss nach Offallfraktiounen? Y-a-t 'il d'autres fractions de déchets ? Are there any other waste types?

Jo, et gëtt nach de Sperrmüll an de Grünschnitt! Ech fannen d'Datumer vun der Collecte am Calendrier écologique.

Oui, il y a aussi l'enlèvement des déchets encombrants et d'arbustes !
Je retrouve les dates de collecte dans le calendrier écologique.

Yes, there's also the removal of bulky waste and shrub waste!
I can find the collection dates in the green calendar.



Calendrier Ecologique

Umeldung Grünschnitt Demande de collecte des déchets d'arbustes Request for collection of shrub waste

☎ 31 02 62 - 300

✉ dechets@strassen.lu

📱 **City App** Button an der App
Stroossen Bouton dans l'application
 Button in the app

📅 **Délai** 5-7 Schaffdeeg am viraus
Deadline 5 à 7 jours ouvrables à l'avance
 5 to 7 working days in advance

€ **Präis** gratis
Prix gratuit
Price free of charge

Zousätzlech Konditiounen Conditions supplémentaires Additional conditions

De Grünschnitt muss
gebündelt gi mat enger
biodegradabler Ficelle

Dimensiounen Dimensions Dimensions

La coupe verte doit
être ficelé avec une
ficelle biodégradable

↔ max 1,50 m
📏 max. 20 kg
Ø 10 cm

Shrub waste must
be bound with bio-
degradable twine

Umeldung Sperrmüll Demande de collecte de déchets encombrants Request for bulky waste collection

☎ 31 02 62 - 300

✉ dechets@strassen.lu

📱 **City App** Button an der App
Stroossen Bouton dans l'application
 Button in the app

📅 **Délai** 5 Schaffdeeg am viraus
Deadline 5 jours ouvrables à l'avance
 5 working days in advance

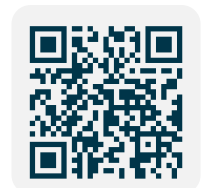
€ **Präis** 20 € pro ugefaange 50 Kiloen
Prix 20 € par 50 kilos
Price 20 € per 50 kilos

Wat gëtt et nach Extraes?
Y a-t-il autre chose que je devrais savoir ?
Is there anything else I should know?

Et gëtt e **Subside pour frais d'utilisation de couches hygiéniques** op der Gemeng Stroossen fir Kanner bis zu 4 Joer an och Erwuessener déi, aus medezinesche Grënn, Wënde benotzen. D'Demande fir dës Subside muss all Joers frësch gemaach ginn. De Formulaire fannen ech um Site vun der Gemeng ënnert der Rubrik **Subsides et Allocations**.

Il existe une **subvention pour frais d'utilisation de couches hygiéniques** offerte par la Commune de Strassen pour les enfants jusqu'à 4 ans ainsi que pour les adultes qui, pour des raisons médicales, utilisent des couches hygiéniques. La demande de cette subvention doit être introduite chaque année. Le formulaire se trouve sur le site Internet de la commune sous la rubrique **Subventions et Allocations**.

The Municipality of Strassen offers a **subsidy for the cost of using sanitary diapers** for children up to the age of 4 and for adults who use sanitary diapers for medical reasons. Applications for this subsidy must be submitted every year. The form can be found on the municipality's website under **Subsides & Allocations**.



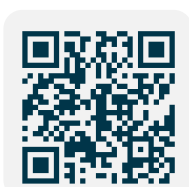
[https://www.strassen.lu/
demarches-administratives/
subsides-allocations](https://www.strassen.lu/demarches-administratives/subsides-allocations)

Ech wëll nach méi zum neien Taxereglement noliesen?
Je souhaite en savoir plus sur la nouvelle réglementation fiscale ?
Would you like to find out more about the new tax regulation?

Da ginn ech um Site vun der Gemeng oder an der Brochure vum neien Taxereglement fündeg, déi ech entweder an der Receptioun vun der Gemeng siche ka goen oder um Site ënnert der Rubrik **Déchets et Recyclage** an der Ënnerubrik **Poubelles** fannen.

*Je peux me rendre sur le site Internet de la commune ou consulter la brochure du nouveau règlement-taxe, que je peux soit récupérer à l'accueil de la mairie, soit retrouver sur le site Internet sous la rubrique **Déchets et Recyclage** dans la sous-section **Poubelles**.*

You can find more information on the municipality's website or in the brochure on the new tax regulation, which you can either collect from the town hall reception desk or find on the website under **Déchets et Recyclage** in the **Poubelles** sub-section.



[https://www.strassen.lu/
environnement-mobilite/dechets-
et-recyclage/poubelles](https://www.strassen.lu/environnement-mobilite/dechets-et-recyclage/poubelles)